

Qorti ta' l-Appell  
(Kompetenza Inferjuri)

Imhalled Anthony Ellul

Appell numru:- 40/12 AE

**EuroShops Limited u Maurice Gruppetta  
(Appellati)**

**vs**

**Attard & Co (Industrial) Limited  
(Appellanti)**

Il-Ġimgħa, 17 ta' Ġunju 2016

Permezz t'avviż t'arbitraġġ volontarju (Arbitraġġ Numru 2501/10), Euroshops Ltd u Maurice Gruppetta talbu mingħand Attard & Co (Industrial)Limited is-somma ta' €16,469.90 kif ukoll is-somma ta' persentaġġ ta' kummissjoni fuq il-minimu ta' €20,000 dovuti skond *consultancy agreement* tat-23 t'Ottubru 2008 u *addendum* datat 05.02.2009 magħmul warajh, biex jassistu lis-soċjeta` intimata fir-reklamar u l-bejgħ ta' prodotti konsenjati lis-soċjeta` intimata minn EDCO għal Malta u l-Libya.

Is-soċjeta` konvenuta eċċepiet (i) li fl-24 t'Ottubru 2008, Maurice Gruppetta kien iffirma f'isimha u mingħajr awtorizzazzjoni tagħha ftehim ma' Edco Eindhoven BV li permezz tiegħu rabatha ma' EDCO li jkollha turnover t'iktar minn €250,000 fis-sena, liema miri ma setatx tilhaq. EDCO itterminat il-ftehim magħha b'effett mill-1 ta' Novembru 2009 u konsegwentement is-soċjeta` intimata tterminat il-ftehim ta' konsulenza mas-soċjeta` rikorrenti permezz ta' ittra tas-26 ta' Novembru 2009. Għalhekk kienet ġustifikata tittermina l-ftehim u dan skont klawżola 6(b) tal-ftehim ta' konsulenza u (ii) is-soċjeta` rikorrenti kienet xtrat merkanzija mingħandha bla ma ħallsitha; dwar dan kien hemm kawża pendenti (468/10/AL) u jekk kien hemm xi ammont dovut minnha, kellu jkun hemm tpaċija.

Permezz ta' deċiżjoni tal-5 ta' Settembru 2012 mogħti fiċ-Ċentru Malti tal-Arbitraġġ, l-arbitru ċaħad l-eċċezzjoni li l-ftehim ma' EDCO kien sar mingħajr awtorizzazzjoni ta' Attard & Co (Industrial) Limited u kkundanna lill-istess soċjeta` tħallas lil Euroshops Limited is-somma ta' €16,469.90; filwaqt li ma laqax it-talbiet pretiżi minn Attard & Co (Industrial) Limited fil-kawża msemmija billi l-ammont dovut lilha kien diġa` meħud in kunsiderazzjoni fil-kalkoli magħmula minn Gruppetta dwar l-ammont dovut lil EuroShops Limited.

L-arbitru ddecieda li l-ispejjeż jinqasmu nofs bin-nofs bejn il-partijiet.

Attard & Co (Industrial) Limited appellat mis-sentenza, bl-aggravju li l-arbitru injora għal kollox "*il-punt ta' dritt*" li kellha kull dritt tittermina l-kuntratt bejn il-partijiet għal raġunijiet validi a tenur tal-klawżola 6b tal-kuntratt tat-23 t'Ottubru 2008.

Euroshops Limited u Maurice Gruppetta ipprezentaw twegiba li permezz tagħha wiegħbu li l-aggravju tal-appellanti ma kienx tabilhaqq punt ta' liġi, imma kien jirrigwarda purament il-mertu u għalhekk l-appell kien irritu u null għax ma jinkwadrax ruħu fit-termini tal-Artiklu 70A tal-Kap 387. Huma rribattew ukoll il-pretenzjonijiet tal-appellanti fil-mertu. Fl-aħħarnett għamlu appell incidentalni bl-aggravju li:

- (i) l-arbitru ddikjara li l-ispejjeż in konnessjoni ma' dawn il-proċeduri għandhom jithallsu bin-nofs bejn il-partijiet.
- (ii) l-arbitru m'akkordax imgħax favur l-appellat.
- (iii) l-arbitru għamel żball meta ddikjara li l-ammont ta' €20,000 reklammat mill-appellati ma kienx dovut stante li ma rrizultax li sar ebda bejgħ ta' ebda oġġetti mid-data li ġie terminat il-kuntratt.

Attard & Co (Industrial) Limited wiegħbet għall-appell incidentalni illi:

- (i) dwar l-ewwel talba, ma kienx hemm rebħ u telf imma talbiet reċiproċi li ġew rikonoxxuti mill-arbitru.
- (ii) l-arbitru m'akkordax imgħax għax ma ġiex mitlub.
- (iii) illi l-bejgħ imsemmi fit-tielet motiv tal-aggravju kien jirrigwarda bejgħ fit-Tunesija filwaqt li l-ftehim kien ristrett għal Malta u l-Libya. Fi kwalunkwe każ l-ammont pretiż seta kien esiġibbli biss kemm-il darba l-ftehim ta' konsulenza jibqa' fis-seħħ, u, ankorke` dan kien hekk il-każ, ma nġiebet l-ebda prova fir-rigward.

### **Appell ta' Attard & Co (Industrial) Limited.**

Illi l-ewwel eċċezzjoni tal-appellati hu li l-appell huwa irritu u null billi mhux konsentit bil-liġi.

Illi fil-proċedura ċivili l-appell huwa wieħed mill-mezzi ordinarji ta' kontestazzjoni u, fl-ordni ġuridiku Malti hu wieħed mill-iktar wiesgħa. It-tellief jista' jappella mhux biss minn żbalji speċifiċi li jinvalidaw l-ewwel sentenza - *errores in judicando* u *errores in procedendo* – imma wkoll minn żbalji fis-sens iktar wiesgħa. Madankollu kemm il-liġi u l-ġurisprudenza jimponu ċerti limitazzjonijiet. Hekk il-liġi tirrestringi **ż-żmien li fih jista' jsir appell, u ċjoe` d-dritt tal-appell minn sentenzi in parte u digrieti qabel is-sentenza definittiva.** Hafna drabi tirrestringi **d-dritt tal-appell minn tribunali għal punti ta' liġi biss.** Imbagħad **il-ġurisprudenza llimitat l-istħarriġ** mill-Qorti tal-Appell tad-diskrezzjoni eżerċitata mill-ewwel Qorti jew Tribunal **fl-ammissibilita` tal-provi, fl-evalwazzjoni tal-provi, u tal-mod kif l-ewwel Qorti tikkonduċi l-*iter* tas-smiegħ tal-kawża.**

Illi filwaqt li min-naħa l-waħda, jekk il-liġi tkun siekta dwar jekk hemmx dritt t'appell jew le, dan id-dritt għandu jittqies li qiegħed hemm<sup>1</sup>, min-naħa l-oħra meta l-liġi tipprojbixxi l-appell, "**il-qorti għandha mhux biss id-dritt imma wkoll id-dover li tirrilevaha ex officio għax dan hu prinċipju ta' ordni pubbliku, u l-qorti ma tistax tassumi ġurisdizzjoni li m'għandhiex.**"<sup>2</sup>

Fil-każ preżenti, fejn si tratta t'appell minn lodo f'arbitraġġ volontarju, l-appellati qegħdin jiċċitaw l-Artikolu 70A(1) tal-Kap 387 li tirrestringi jedd tal-appell għal: "*punt ta' liġi li jitnissel minn deċiżjoni finali magħmula fil-proċedimenti*".

Intqal minn din il-Qorti li:

*"Fil-każ taħt kunsiderazzjoni għandu jiġi rilevat illi tali impunjattiva mid-deċiżjoni arbitrali għandha, a differenza ta' xi liġijiet oħra, tkun proponibbli skont kif tassattivament prevvist mil-liġi, u ċjoe` fil-limiti stretti tal-Artikolu 70A(1), jiġifieri, "fuq punt ta' liġi li jitnissel minn deċiżjoni finali magħmula fil-proċedimenti". In vista tal-preġudizzjali mqanqla mill-appellata, il-Qorti għandha allura tivverifika jekk il-kontestazzjoni formulata mill-appellanti tikkorrispondix eżattament għal każ ta' mpunjattiva skont kif stabbilit fil-preċitat artikolu."*<sup>3</sup>

Permezz ta' emenda li saret fis-sena 2010, ġie ntrodott Artikolu 70Ċ(1) li bih:

*"parti fil-proċediment tal-arbitraġġ **mandatorju** għandha d-dritt li tappella lill-Qorti tal-Appell kemm fuq fatti kif ukoll fuq punti ta' liġi li jitnisslu minn deċiżjoni finali magħmula fil-proċedimenti"*<sup>4</sup>.

Fil-każ t'arbitraġġ volontarju, il-jedd tal-appell baqa' ristrett għal punt ta' liġi. Skont Artiklu 70A(3) tal-Att dwar l-Arbitraġġi (Kap. 387)<sup>5</sup>, il-Qorti tal-Appell għandha tikkunsidra l-appell biss jekk tkun sodisfatta –

(a) li d-deċiżjoni dwar il-punt ta' liġi taffettwa sostanzjalment id-drittijiet ta' waħda jew iktar mill-partijiet;

<sup>1</sup> "*fejn il-liġi tipprovdi għal każ fejn ma jistax isir appell, dan tgħidu espressament. Ara, ad eżempju Artiklu 228, Kapitlu 12*" – **Carmelo Galea v Silvio Zammit**, Qorti tal-Appell, 15.07.2009 per Imħallef Philip Sciberras.

<sup>2</sup> Ara **Gio Andrea Psaila -vs-Emidio Mamo**, Appell Ċivili, 16.05.1966 (L.i.197); **Fiorentino Alison v Dragonara Casino Ltd 19.10.2005**, per Imħallef Philip Sciberras.

<sup>3</sup> **Maryanne Scicluna v Dr Daniela Chetcuti** 14.03.2007 per imħallef Philip Sciberras.

<sup>4</sup> Artiklu 70Ċ Kap 387 introdott b'Att IX.2010.11.

<sup>5</sup> jidher li dan l-artiklu huwa mmudellat, in parti, fuq Section 69 tal-Arbitration Act 1996 tar-Renju Unit, li kien ġie ntrodott biex jirrestringi d-dritt li jsir appell fuq kull punt ta' dritt billi dawk involuti fl-arbitraġġi kummerċjali fis-snin sebgħin hassew li l-Qrati ma kellhomx jindaħlu f'arbitraġġi privati; u dan anke fl-interess li Londra tibqa' attraenti bħala centru internazzjonali tal-arbitraġġ. "*The philosophy underlying it was that the supervision of commercial arbitration should give effect to the parties' decision to arbitrate, rather than litigate*" – ibid. Para 21-002, page 484.

(b) li l-punt ta' liġi huwa wieħed li t-tribunal kien mitlub jiddeċiedi fuqu jew mod ieħor iddependa fuqu biex jasal għad-deċiżjoni;  
(c) li fuq il-bażi ta' dak li jirriżulta mill-fatti fid-deċiżjoni, id-deċiżjoni tat-tribunal dwar il-punt ta' liġi hija *prima facie* miftuħa għal dubju serju; u  
(d) li abbażi ta' reviżjoni tar-rikors, kull risposta u d-deċiżjoni, l-appell ma jidhirx li hu dilatorju u vessatorju, u fil-każijiet l-oħra kollha il-Qorti għandha tiċħad l-appell.

Intqal minn kittieba Nglizi:

*"very often it is easy to identify a point of law. The necessary ingredients for a tort; the legal consequences of a frustrated contract; whether a contract breaker is liable to account for profits he has made from his deliberate breach of contract; all these are legal questions. **More difficult to identify are issues of application:** how to decide whether particular facts satisfy a legal test. In some circumstances that may amount to a pure question of fact. In other circumstances, the manner in which the legal test is applied may be or include a question of law. In others – perhaps most – the decision will mix different questions of law and fact."*<sup>6</sup>

Ġie ritenut mill-Qrati Ingliżi li l-kwistjoni jekk ikunx hemm ksur ta' obbligi kuntrattwali hija kwistjoni ta' fatt:

*"The following have been held to be findings of fact: ... (2) whether or not a party is in breach of its obligations."*<sup>7</sup>

Hekk ukoll ġie deċiż minn din il-Qorti:

*"L-appellant donnu jikkontendi illi hemm punt ta' liġi fis-sens li l-ewwel Qorti rriġettat il-provi offerti minnu u mix-xhieda minnu prodotti. Anke kieku dan kien il-każ, dan m'huwiex punt ta' liġi diskuss u deċiż fis-sentenza appellata, kif hekk trid il-liġi fl-artikolu ċitat. Ara sentenza fl-ismijiet **Blanche Pace Bonello et -vs- Emmanuele Cordina**, Appell, Sede Inferjuri, 09.01.1960: "f'dan l-apprezzament tal-fatti għab-bażi tal-provi ma jstax jingħad illi l-ewwel Qorti mxiet fuq xi presuppost legali żbaljat jew b'xi kriterju legali skorrett". Żied jiġi agġunt illi jekk fis-sentenza "hemm involuti kwistjonijiet ta' dritt dan hu sempliċiment fis-sens illi kull sentenza neċessarjament tinvolvi l-applikazzjoni tal-liġi jew ta' principji legali għall-fatti tal-każ. L-ebda punt ta' liġi ma ġie maqtugħ fis-sentenza u fi kwalunkwe każ il-liġi u l-principji applikati f'dan il-każ huma għal kollox korretti."*<sup>8</sup>

<sup>6</sup> Civil Appeals: *Principle and Procedure*, Chapter 3, para. 3-002, page 59, by James Leabeater and others, First Edition, Sweet & Maxwell 2010.

<sup>7</sup> Portunus Navigation Co Inc v Avin Chartering SA (1982) 1 Lloyd's Rep. 60 (short delivery); Athenian Tankers Management SA v Pyrena Shipping inc, The Adrianna (1987) 2 Lloyd's Rep. 376 (seaworthiness/suitability of a vessel); Demco Investments & Commercial SA v SE Banke Forsakring Holding Aktiebolag (2005) EWHC 1398 (Comm); 2005 2 Lloyd's Rep. 650 (*gross negligence*) iċċitati minn op. Cit. Para 21-015 paġna 493.

<sup>8</sup> **Elmo Insurance Services Ltd. v Bonnici Joseph**, 20.10.2003.

F'sentenza oħra ntqal:

*"Jibda' biex jiġi osservat illi l-pretensjoni tal-appellanti hija li l-Arbitru **naqas milli jikkonsidra fil-kompletezza tagħhom il-provi mressqin**. Dan għaliex, skont it-teżi tagħha, dawk il-provi kellhom iwassluh biex hi tiġi rizarċita wkoll għad-danni li sofriet fil-parti ta' quddiem tal-vettura tagħha, u mhux limitatament dawk sofferti fil-parti ta' wara biss. Hi allura tkompli targumenta illi, għadarba, l-Arbitru kien ħati ta' dan in-nuqqas kien hemm ksur minnu ta' wieħed mill-prinċipji fundamentali tal-liġi, jiġifieri li **min hu msejjaħ biex jarbitra għandu jiddeċiedi fuq il-provi kollha li jiġu quddiemu prodotti**. Dejjem skont l-appellanti, tali ksur kien wieħed kollegat mar-regola ta' gustizzja naturali audi alteram partem, u, allura, skont ma ssottomettiet fid-dibattitu orali, dan jirrendi s-sentenza appellabbli. Jekk dan huwiex hekk il-każ jiddependi ċertament mill-interpretazzjoni li trid tingħata lis-sentenza impunjata;*

*Mill-kontenut tad-deċiżjoni arbitrali huma distingwibbli, fil-fehma tal-Qorti, żewġ fażijiet. Fl-ewwel fażi hemm l-affermazzjoni tal-Arbitru relattiv għad-dokumenti esebiti u minnu eżaminati. Fit-tieni fażi nsibu l-kontenut valutativ tal-Arbitru ta' dawn l-istess dokumenti, kif interpretati minnu fil-kuntest tad-deċiżjoni tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar fil-kawża fl-ismijiet inversi (Talba Nru 1897/2004 PBC);*

*L-appellanti tiċċensura lill-Arbitru fis-sens li dan ivvjola d-dixxiplina tal-istruzzjoni probatorja u dan għandu jwassal biex din il-Qorti tissindika l-mertu tad-deċiżjoni tiegħu. Opportunement, għandu jiġi puntwalizzat illi għalkemm din il-Qorti hi konsentita kontroll fuq il-mertu tal-ġudizzju, fl-istess waqt m'għandhiex ukoll il-kompetenza tar-ri-eżami tal-fatti tal-każ. Effettivament, **l-eżami u valutazzjoni ta' dawk il-fatti u tal-provi huma di diritto rizerwati lill-Arbitru u dawn m'humix ċensurabbli f'din is-sede**. Mhux allura ammissibbli li quddiem din il-Qorti ta' reviżjoni tingieb kontestazzjoni tal-valutazzjoni tar-riżultanzi probatorji akkwiziti fil-proċediment arbitrali. Jekk hemm bżonn jiġi ripetut, ir-raġuni għal dan tipprovvdija l-istess liġi bil-limitazzjoni prospettata fl-Artikolu 70A(1), ampjament surreferit.<sup>9</sup>*

Il-pożizzjoni li ħadet is-soċjeta` appellanti fl-aggravju tagħha jixbaħ lil dik meħuda mill-appellanti fil-kawża suċċitati u li ġew miċħuda mill-Qorti. F'paragrafu disgħa (9) tar-rikors tal-appell, l-appellant tispjega li l-aggravju hu li:

*" (i) l-arbitru injora għal kollox **il-punt ta' dritt illi l-esponenti kellhom kull dritt jitterminaw il-kuntratt bejn il-partijiet għal raġunijiet***

---

<sup>9</sup> **Maryanne Scicluna v Daniela Chetcuti**, 14.03.2007 Qorti tal-Appell (Imħallef Philip Sciberras).

**validi** a tenur tal-klawżola 6B tal-kuntratt iffirmit bejn il-partijiet fit-23 t'Ottubru 2008.

ii. Illi d-decizjoni dwar dan il-punt taffetwa sostanzjalment id-drittijiet tal-esponenti.

iii. Illi l-punt ta' dritt in kwistjoni huwa wiehed essenzjali sabiex l-arbitru jasal ghad-decizjoni arbitrali tieghu."

Il-klawżola 6B tipprovdi:

**"The Company may terminate this agreement at any time during its currency in the event that .....**

**(b) the appointment of the company is for any reason terminated by EDCO through no fault of the company."**

L-appellanti argumentat<sup>10</sup> li quddiem l-arbitru argumentat li kellha kull jedd tittermina l-kuntratt, izda l-arbitru "naqas milli jidhol fil-mertu ta' din l-eccezzjoni u għalkemm itrattaha superfiċjalment, kien hemm kwistjonijiet importanti ferm illi l-arbitru ma kkunsidrax".

Imbagħad il-bqija tar-rikors tal-appell jikkonsisti prinċipalment f'riferenza għal provi li l-appellanti ssostni li naqas milli jikkunsidra.

Jekk il-fatti kienux tali li jwasslu għad-dritt tas-soċjeta` appellanti li tittermina l-kuntratt kien il-mertu tal-kwistjoni quddiem l-Arbitru. Mid-decizjoni hu evidenti li huwa kkunsidra l-kundizzjoni f'paragrafu (b) tal-klawżola 6B tal-kuntratt, tant li osserva:

*"Jibqa' għalhekk it-tieni kondizzjoni li hija s-sisien tal-azzjoni odjerna u kwindi jrid jiġi ippruvat illi n-nomina ta' Attard ġiet terminata għal kwalsiasi raġuni minn EDCO u li tali terminazzjoni ma saritx b'xi tort ta' Attard – dan dejjem jekk l-istess ftehim baqa' vinkolant fuq il-partijiet.*

omissis

*It-terminazzjoni tal-ftehim ta' esklussivita' bejn EDCO u Attard kellha effet fuq il-hatra tal-Euroshops bhala "authorized reseller", izda sabiex Attard setgħet tipprevalixxi ruħha mill-fakolta' illi tittermina l-ftehim ta' konsulenza ma' Euroshops, kien jenħtieġ lil Attard illi tipprova illi t-terminazzjoni mill-EDCO kienet "through no fault of the company" (Attard)".*

B'ittra tal-21 t'Ottubru 2009 (Dok. HA5) EDCO itterminat il-kuntratt li kellha mal-appellanti. Ir-raguni li tat hi:

**"Unfortunately you did not reach the minimum yearly purchase amount. Therefore, we terminate the distribution agreement."**

<sup>10</sup> paragrafu 13 tar-rikors tal-appell.

L-appellanti ssostni li dak li ġara ma kienx tort tagħha. Fir-rikors tal-appell qalet li *".... hija kellha kull raġuni valida fil-liġi sabiex tittermina l-kuntratt li kien hemm bejn il-partijiet. Illi din hija in lineja mal-ewwel eċċezzjoni imressqa mis-soċjeta esponenti fil-proċeduri ta' arbitraġġ intavolati mill-atturi. Illi pero' l-arbitru naqas milli jidhol fil-meritu ta' din l-eċċezzjoni u għalkemm itrattaha superficjalment, kien hemm kwistjonijiet importanti ferm illi l-arbitru ma kkunsidrax."*

Imbagħad l-appellanti għaddiet biex issemmi x'qalu xhieda, dwar id-diffikultajiet li ltaqghu magħhom wara xi żmien fir-rigward tal-bejgħ f'Malta. L-appellanti argumentat li għalkemm il-bejgħ beda tajjeb, l-ordnijiet ta' wara ma ppermettulhiex li tilhaq it-targets u ssostni li ma kellha l-ebda kontroll fuq il-klijenti li jkun hemm fil-ħwienet. Argumenti li huma kollha bażati fuq evalwazzjoni tal-provi, iżda m'hemmx jedd ta' appell fuq punt ta' fatt. Dan appartu li fil-kuntratt ma' EDCO l-appellanti obligat ruħha li tilhaq ċertu *sales target*. Ladarba l-appellanti ma leħqitx dawk it-targets, kienet inadempjenti fl-obbligi fil-konfront ta' EDCO. Din kienet ir-raġuni li wasslet lil EDCO biex ittemm il-ftehim. F'tali xenarju l-qorti ma tifhimx kif l-appellanti tibqa' ssostni li l-kuntratt ma' EDCO ġie tterminat b'ebda ħtija tal-appellanti. L-Arbitru għandu raġun meta qal:

*"L-ittra tal-konsulent legali ta' Attard tas-26 ta' Novembru 2009 (HA6) kienet rizultat tal-fatt illi Attard ma lahqitx it-targets pre-stabbiliti u bhala tali, allura, dan ifisser illi t-terminazzjoni da parte ta' EDCO kienet konsegwenza tan-nuqqas da parte ta' Attard. Konsegwentement Attard ma kellhiex id-dritt li tittermina l-ftehim ta' konsulenza li kellha mal-Euroshops."*

L-appellanti semmiet raġunijiet oħra għalfejn ma leħqitx is-*sales targets* (ara paragrafi 19-20 tar-rikors tal-appell), pero dawk ukoll huma relatati ma' punti ta' fatt. Dan appartu li fl-*statement of defence* li l-appellanti pprezentat fiċ-Ċentru Malti tal-Arbitraġġ, dawk il-fatti qatt ma ssem mew u anzi l-appellanti bbażat id-difiża tagħha fuq is-segweni fatti:

*"On the 24th October 2008, Maurice Gruppetta signed an agreement with Edco Eindhoven BV whereby, **without being authorised by respondent company**, he bound the said respondent company to the condition that the exclusive distributon agreement was subject to the condition that the orders and turnover by respondent company with EDCO Eindhoven b.v. would exceed 250,000 in any one year.*

*The respondent company could not in any way reach the said targets agreed to by Maurice Gruppetta and EDCO Eindhoven b.v."* (enfazi tal-qorti).

Hu evidenti li f'dak l-istadju l-posizzjoni li ħadet l-appellant kienet li Gruppetta daħal, ghan-nom tal-appellanti u mingħajr ma kien awtorizzat, f'obbligi<sup>11</sup> li l-appellanti qatt ma setgħet tilhaq. L-Arbitru kien għalhekk korrett meta

---

<sup>11</sup> *Sales targets.*

kkunsidra u ddeċieda jekk Maurice Gruppetta kienx awtorizzat li jorbot lill-appellanti. Dak kien il-punt li l-Arbitru ntlab li jiddeċiedi dwaru.

L-appellanti naqsu wkoll milli jikkonformaw ruħhom mad-dettami tal-Artiklu 70B tal-Kap 387:

*"Akkoppjat ma' dan, imbagħad, hemm id-dettam tal-Artikolu 70B(1) li jipprovdi li meta jsir appell taħt l-Artikolu 70A l-appellant **għandu jidentifika l-punt ta' liġi li għandha tittieħed deċiżjoni fuqu u għandu jispeċifika t-tifsira li rikorrenti jallega li hi t-tifsira korretta tal-punt ta' liġi identifikat.** Jikkonsegwi minn dan illi hu dejjem neċessarju li mill-att tal-appell jirriżulta liema hi n-norma vjolata ossija l-prinċipju tad-dritt li l-appellanti jippretendi li ġie leż. Li jfisser illi min jimpunja d-deċiżjoni għandu jispeċifika, filkonkret, il-punt ta' liġi vjolat, u in aġġunta jġib in riljev il-punt u l-mod fejn l-Arbitru ddiskosta ruħu minnu. Irid jizdied illi mhix suffiċjenti s-sempliċi kritika tad-deċiżjoni sfavorevoli formulata bi prospettazzjoni ta' nterpretazzjoni diversa u aktar favorevoli minn dik adottata mill-Arbitru. Dan, għaliex kritika f'din id-direzzjoni ma tistax ħlief titraduċi ruħha, in sostanza, għal talba tal-aċċertament ex novo tal-fatti tal-każ u dan, kif ġja` rilevat, hu inammissibbli.<sup>12</sup>*

Fil-każ in eżami ma seħħ xejn minn dan.

### **Appell inċidentali.**

Dwar l-appell inċidentali, din il-Qorti ma jidhrilhiex li għandha tiddisturba d-diskrezzjoni tal-arbitru dwar il-kap tal-ispejjeż. L-appellati ma ngħatawx ragun f'kollox u hu evidenti li dan wasslu biex jordna li l-ispejjeż jinqas bin-nofs bejn il-partijiet. Dwar in-nuqqas tal-arbitru li jakkorda l-imgħax, sewwa ntqal fir-risposta għall-appell inċidentali li fl-att promotur ma saret l-ebda talba għall-imgħax. Dwar in-nuqqas tal-arbitru li jakkorda t-talba tal-appellati għall-ħlas ta' €20,000 oħra<sup>13</sup>, din ukoll hi bażata fuq evalwazzjoni tal-provi u għalhekk mhux ammissibbli. L-appellati għamlu riferenza għal dak li xehed Robert Padovani waqt is-seduta numru sitta (6) u jsostnu li x-xhud iddikjara b'mod ċar li wara t-terminazzjoni tal-kuntratt kien sar bejgħ. Biex il-qorti tasal għal konkluzjoni li jridu l-appellati bilfors irid jerga' jsir l-apprezzament tal-provi. Għaladarba appell fuq punt ta' fatt ma jeżistix, dak l-eżercizzju ma jistax isir.

### **Għaldaqstant:**

<sup>12</sup> **Maryanne Scicluna v Daniela Chetcuti**, 14.03.2007 Qorti tal-Appell (Imħallef Philip Sciberras).

<sup>13</sup> Fid-deċiżjoni l-Arbitru qal li s-somma ta' 20,000 m'hijjex dovuta "... stante li ma irriżultax li sar ebda bejgħ ta' ebda oġġetti mid-data li ġie tterminat il-kuntratt."



- 1. Tiddikjara li l-appell tas-soċjeta appellanti hu null għaliex ma jitrattax punt ta' dritt. Spejjeż a karigu tagħha.**
- 2. Tiċhad l-appell inċidentali fir-rigward tal-ewwel żewg raġunijiet li taw l-appellati u fuq it-tielet raġuni tiddikjara li l-appell hu null għaliex mhux bażat fuq punt ta' dritt. Spejjeż a karigu tal-appellati.**

Anthony Ellul